DARK HORSE COMICS

HOTEL OBLIVION

No.2

THE UMBRELLA ACADEMY™



GERARD WAY & GABRIEL BÁ

NATE PIEKOS NICK FILARDI

ROOMMATE WANTED



- SEMI-PRIVATE BEDROOM
- SHORT DRIVE FROM CITY
- PRICE ~~$[illegible]~~ NEGOTIABLE
- NO NEAT FREAKS, VEGANS, ETC.

More information:
The Umbrella Academy™ Hotel Oblivion
Story **GERARD WAY** + Art & Covers **GABRIEL BÁ** + Letters **NATE PIEKOS for Blambot™** + Colors **NICK FILARDI**
Publisher **MIKE RICHARDSON** + Editor **SCOTT ALLIE** + Designer **LIN HUANG** + Digital Art Technician **ALLY HALLER**
Special thanks Michael Gombos and Hieu Essin
Advertising Sales (503) 905-2315 + To find a comics shop in your area, visit comicshoplocator.com + DarkHorse.com + Facebook.com/DarkHorseComics + Twitter.com/DarkHorseComics

TRADUÇÃO E LETRAS POR BUGRE

INQUIRE BY EMAIL

Ask for Quinn
DearSirReginald@darkhorse.com

Ask for Quinn
DearSirReginald@darkhorse.com

Ask for Quinn
DearSirReginald@darkhorse.com

Ask for Quinn
DearSirReginald@darkhorse.com

Ask for Quinn
DearSirReginald@darkhorse.com

Ask for Quinn
DearSirReginald@darkhorse.com

Quinn
@darkhorse.com

Ask for Quinn
DearSirReginald@darkhorse.com


O DESERTO.
CÊ TA BEM?
NÃO. EU TÔ BEM NO MEIO DE UMA BAD TRIP DE ÁCIDO-- CÊ DEVE TÁ IMAGINANDO.


E ELE?
CLARO QUE NÃO. MEXEU A CABEÇA TRÊS HORAS ATRÁS, PODE NÃO ESTAR RESPIRANDO-- EU É QUE NÃO VOU ENCOSTAR NELE.


CÊ TÁ COM MEDO DESSE INFELIZ?
TÔ, PORRA.
E ANTES QUE VOCÊ ME LEMBRE QUE NÓS RALAMOS PARA O NOSSO SENHOR SATANÁS E INVOCAMOS TODOS OS TIPOS DE DEMÔNIOS--
SIM. MAS TEM ALGUMA COISA NESSE CARA QUE NÃO É NATURAL.


EH... VOCÊ QUIS DIZER QUE TEM ALGO DE SOBRENATURAL NELE?
DE ROCHA, CARA-- TEM ALGUMA COISA NAQUELAS VOCÊS QUE SAEM DELE...
PREPARE UMA CARREIRA. MAS, NADA PARA ELE AINDA. NÓS TEMOS VISITANTES-- PAGANTES..


OUVIU ISSO, ESQUISITÃO?! ACORDA, CINDERELA! CÊ TEM TRAMPO PRA FAZER.


ELE SE MEXEU?
EU ACHO QUE NÃO--
HEY--!


THE UMBRELLA ACADEMY IN
MINIATURE WAR IN A MINIATURE HOME*
Being Part Two of the Seven-Part Series HOTEL OBLIVION
LOOK IN THE CELLAR
4-3-1 3-6-0
LEVANTA, MIJÃO!
HORA DE RALAR.
* GUERRA EM MINIATURA EM UMA CASA EM MINIATURA.
PARTE 2 DE 7.







EU NÃO CONSIGO MAIS FAZER ISSO...





SENHORA FAIRWEATHER...
ESSE LUGAR É NOJENTO...
TRÊS MIL ADIANTADO. UMA HORA-

O KLAUS FAZ AS COISAS DELE, VOCÊ FAZ O QUE TIVER QUE FAZER. ESTAREMOS LÁ FORA SE AS COISAS FICAREM ESTRANHAS.
E NADA DE VIOLÊNCIA--





EI, VOCÊ TERIA SUPER-COLA INSTANTÂNEA PARA VENDER?
ME DESCULPE... SE NÃO TIVER NA GÔNDOLA, ENTÃO ACABOU.
HÁ VINTE E DOIS ANOS, A TORRE FOI DESCOBERTA POR SER, NA VERDADE, UMA **NAVE ESPACIAL**, PARTE DE UM GRANDE PLANO DE SEU CRIADOR--**GUSTAV EIFFEL**.
DADA A RELAÇÃO COM TAL MONUMENTO, É DE SE ESPERAR QUE OS MEMBROS DA **UMBRELLA ACADEMY** ESTEJAM HOJE NO LOCAL--









JÁ FAZ **TANTO TEMPO**, MEU AMOR... AS COISAS TÊM SIDO TÃO **DIFÍCEIS** SEM VOCÊ...

EU PRECISO DE **AJUDA**.

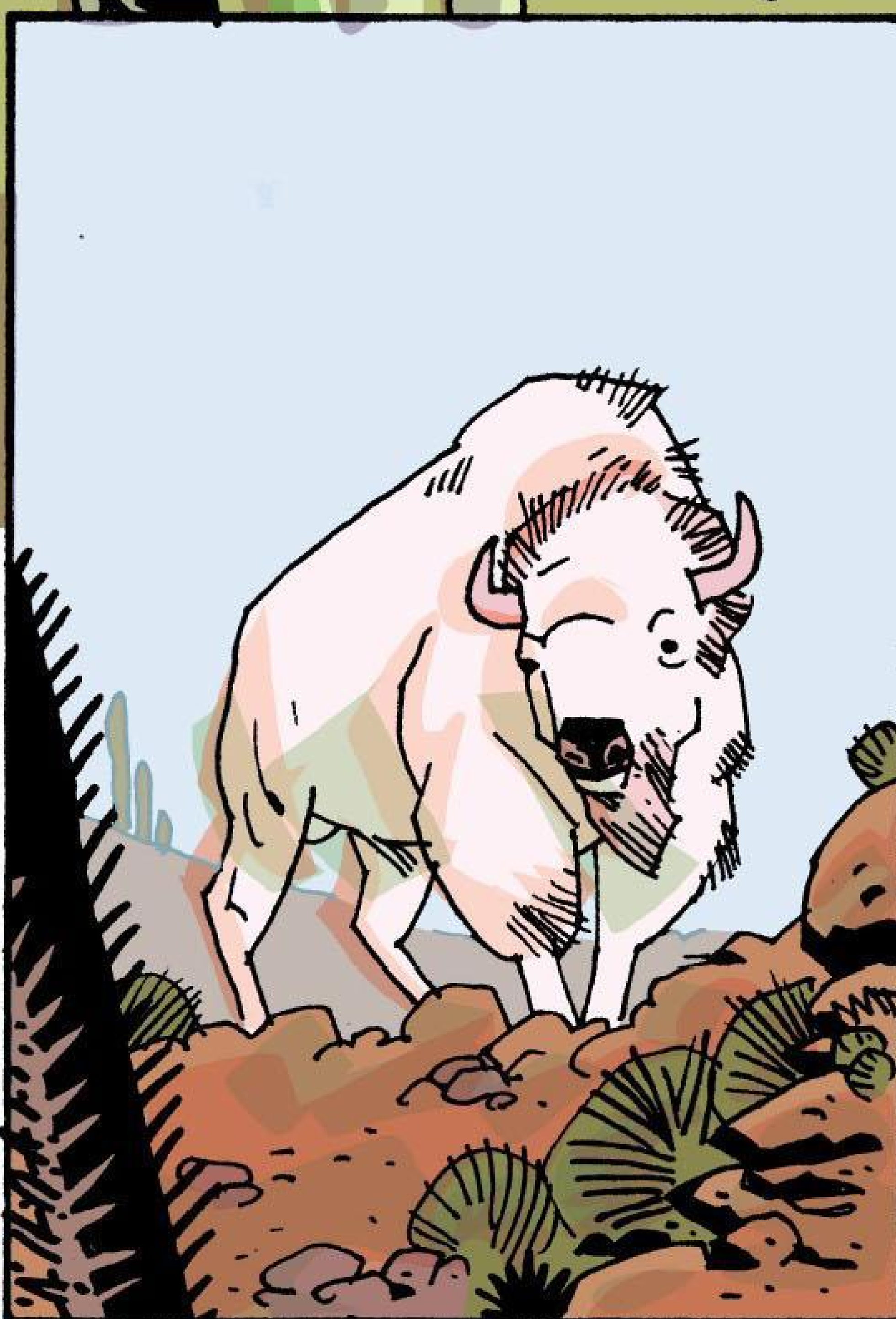
AJUDA...

EU PRECISO DO **DINHEIRO**.

ONDE **ELE** ESTÁ? ME **FALE**, QUERIDO...

DINHEIRO...







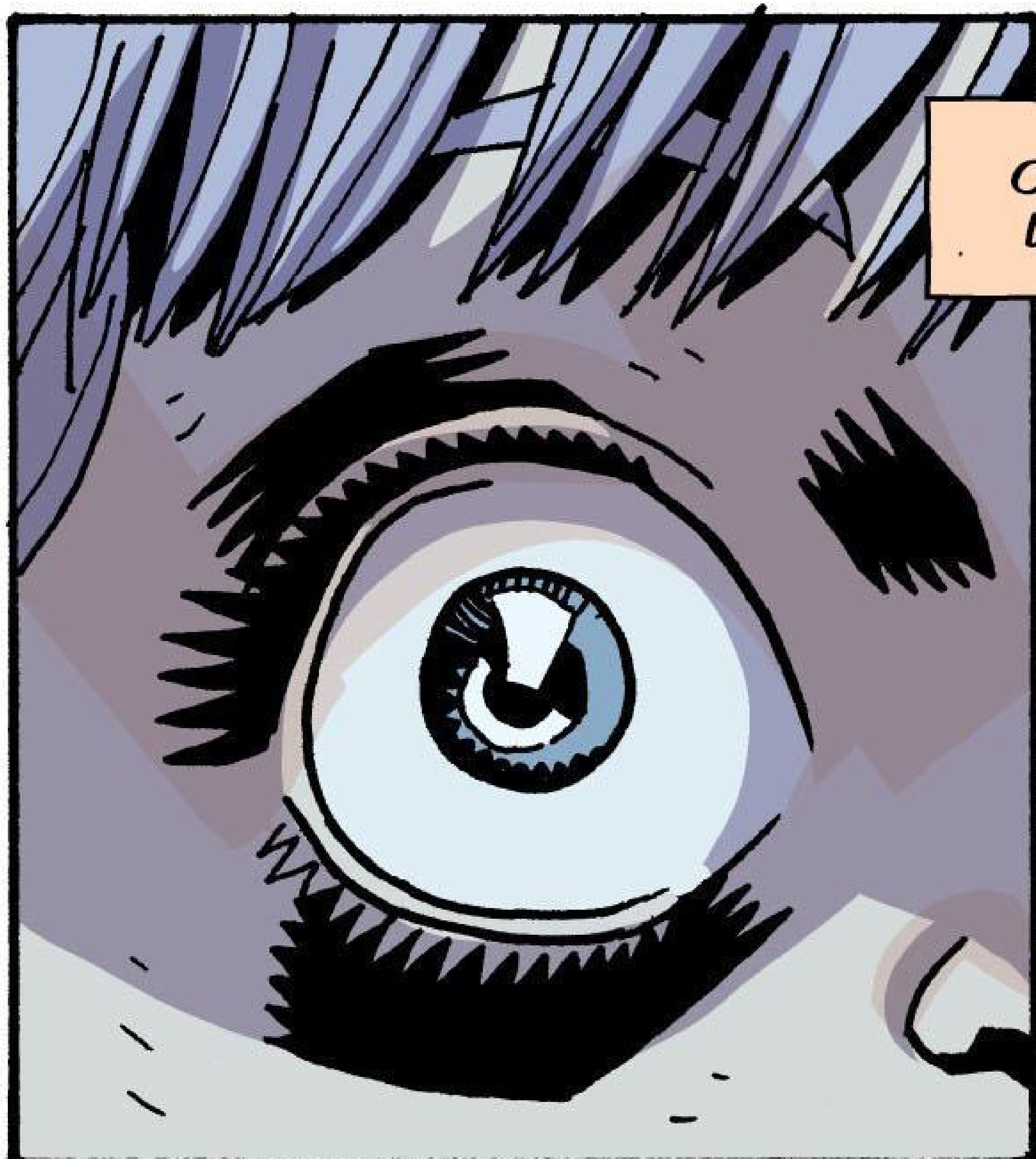



CÊ TÁ RECLAMANDO COM O CARA ERRADO!
POR HOJE, CHEGA!
ISSO É RIDÍCULO!
SEM REEMBOLSO...
SLAM
ENTÃO...?
CÊ SABE ONDE TÁ A GRANA?
SUPONHO QUE SIM.
AGORA. ME PASSA A PARADA.


EU JURO QUE NÃO SEI POR QUE ESTOU TE CONTANDO ISSO...
VOCÊ PODE ME CONTAR TUDO-- NÓS ESTAMOS LONGE DAS CÂMERAS.


OK...
EU ACHO QUE VOCÊ GOSTA DE MIM.


tap tap




O QUE TE FAZ DIZER ISSO?
INTUIÇÃO. E SUAS MÃOS ESTÃO SUANDO.


TALVEZ EU TENHA MÃOS SUADAS.
TALVEZ... TALVEZ ALGO ALÉM DISSO...

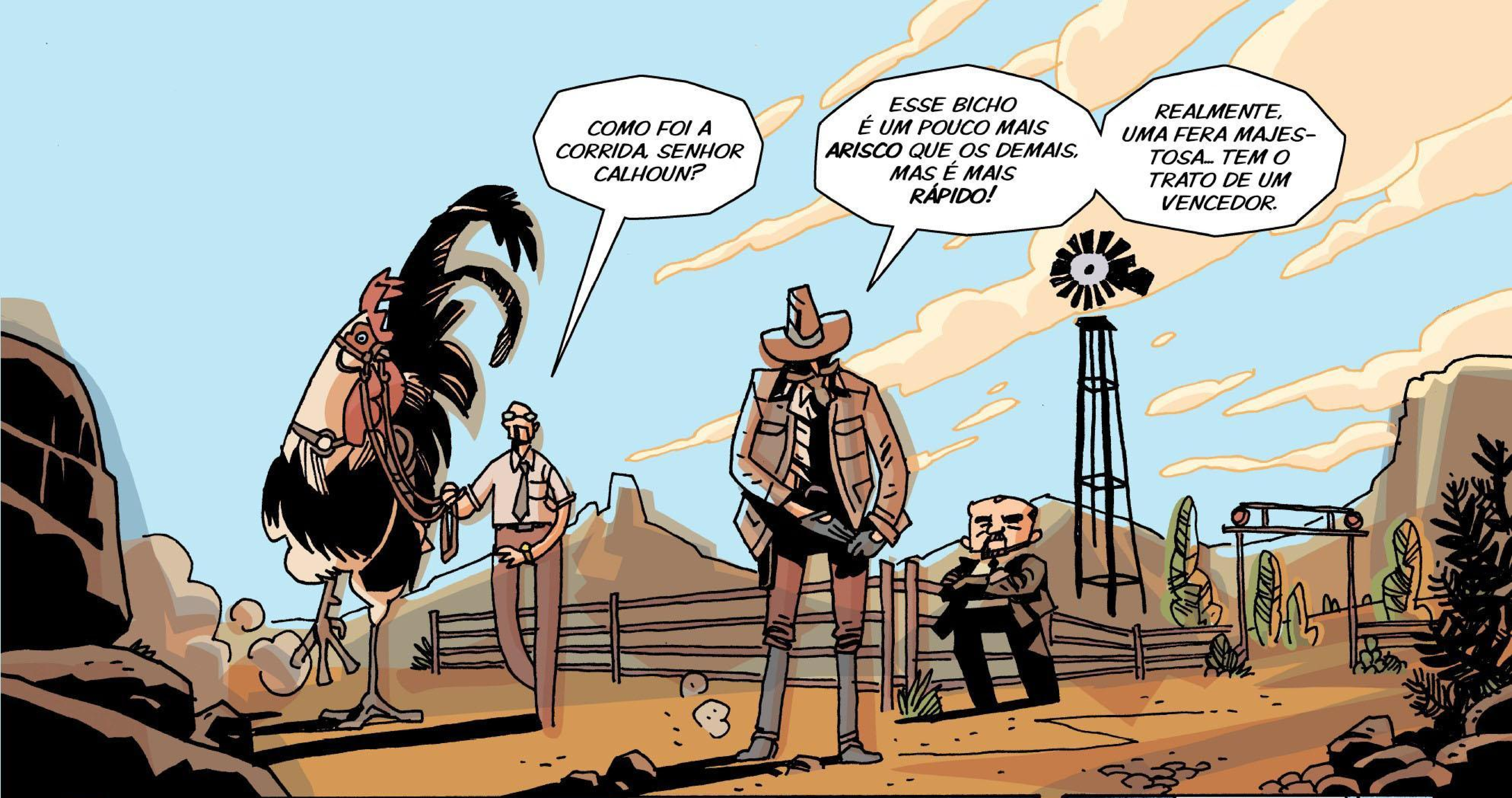

TIPO O QUE? EU SÓ CONHEÇO VOCÊ HÁ UMA SEMANA. E SÓ ESTOU ME DI-VERTINDO.


EU TAMBÉM, MAS VOCÊ ESTÁ SE ESCONDENDO...

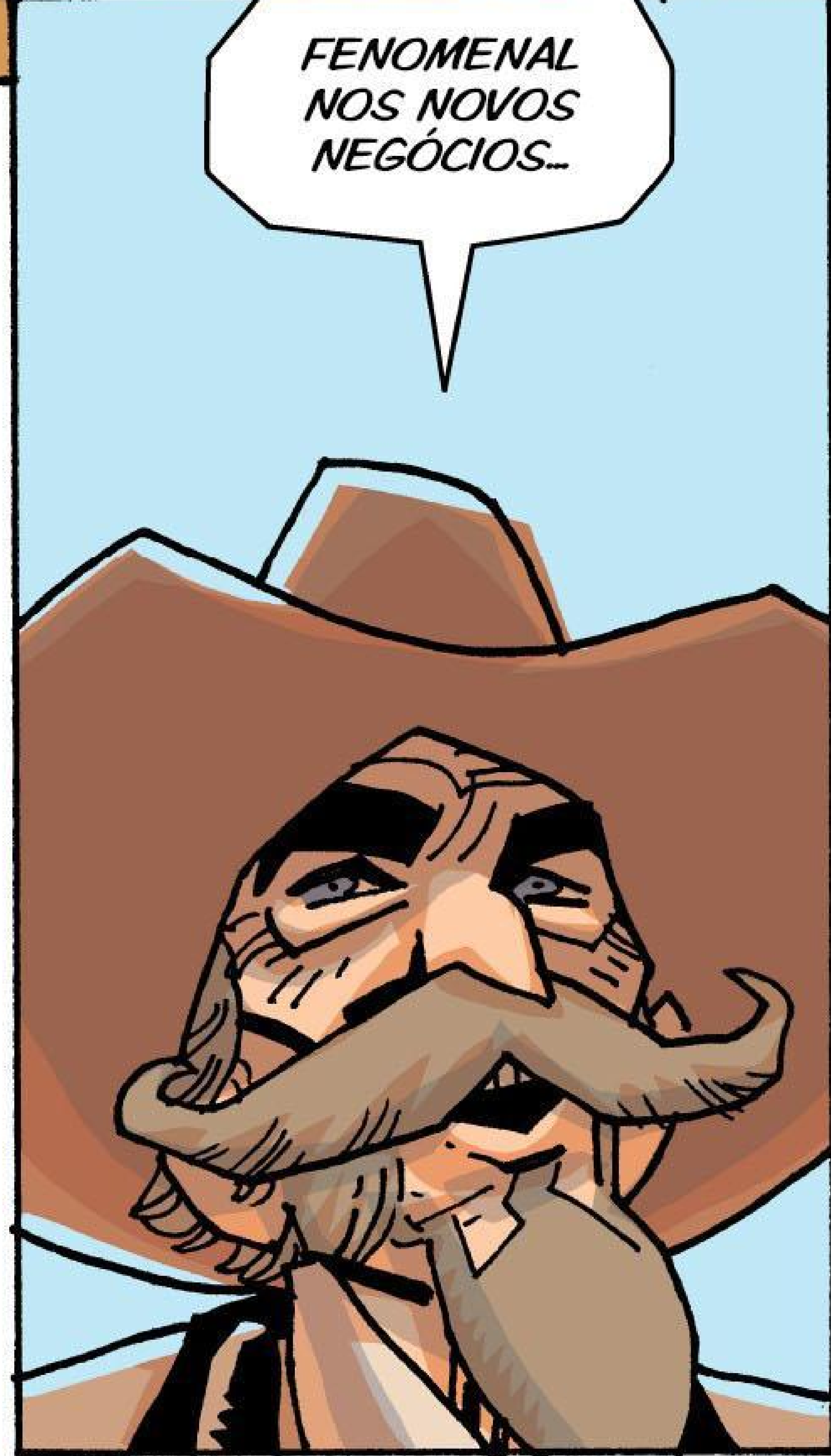


AVUA COMO SE UM **SUPER-JESUS ÓRFÃO-ESPACIAL** 'TIVESSE COM UM RIFLE APONTADO PRA ESSA SEU **COFRINHO** NOS PORTÕES PE-ROLADOS DO **VIETNAM!**




COMO FOI A CORRIDA, SENHOR CALHOUN?
ESSE BICHO É UM POUCO MAIS **ARISCO** QUE OS DEMAIS, MAS É MAIS **RÁPIDO!**
REALMENTE, UMA FERA MAJES-TOSA... TEM O TRATO DE UM VENCEDOR.


SENHOR TOR, APERTO DE MÃO FIRME. SÓLIDO, MAS NÃO FEROZ. ME ACERTE COM UM PE-QUENO CONTATO VISUAL QUE ESTAMOS QUITES.
EU FIZ BONS PROGRESSOS COM O NÚMERO CINCO.
ELE ESTÁ INVESTIGANDO A CORPORAÇÃO DE JOHN PERSEUS POR QUAISQUER ATIVI-DADES SECRETAS.

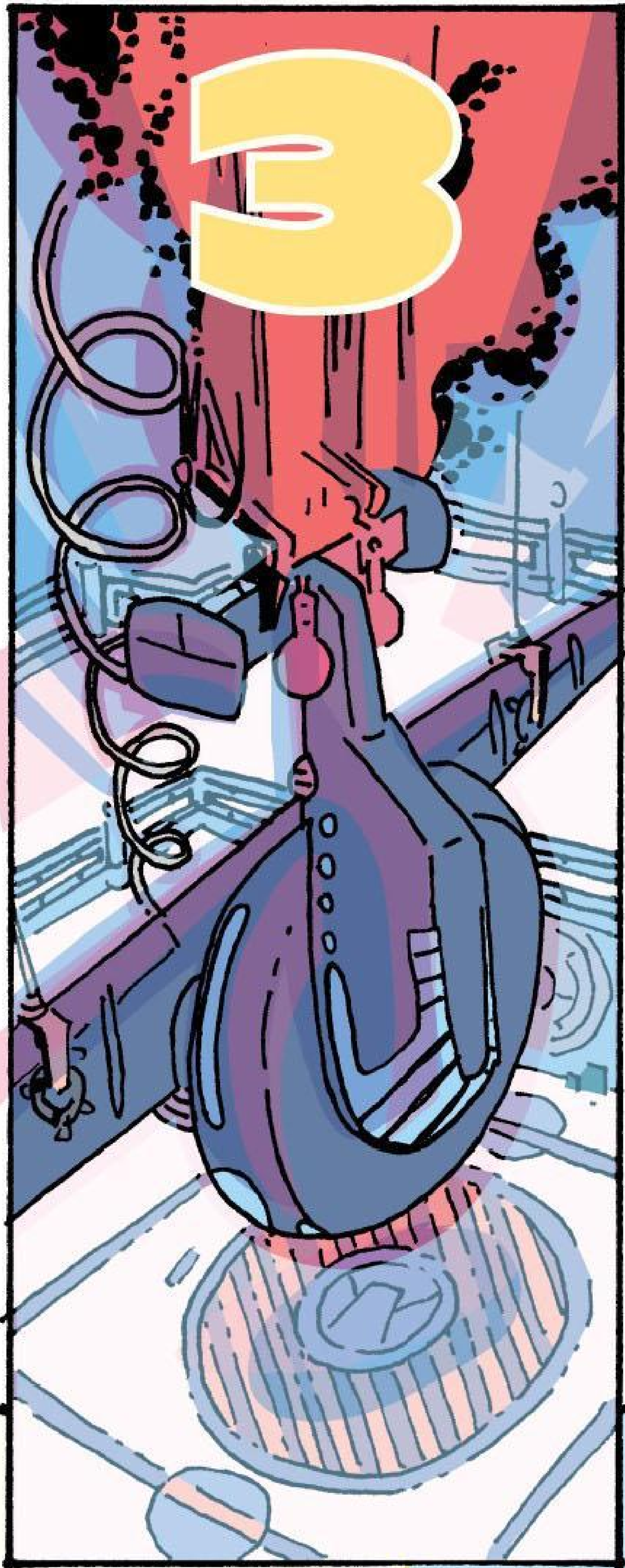

FENOMENAL NOS NOVOS NEGÓCIOS...

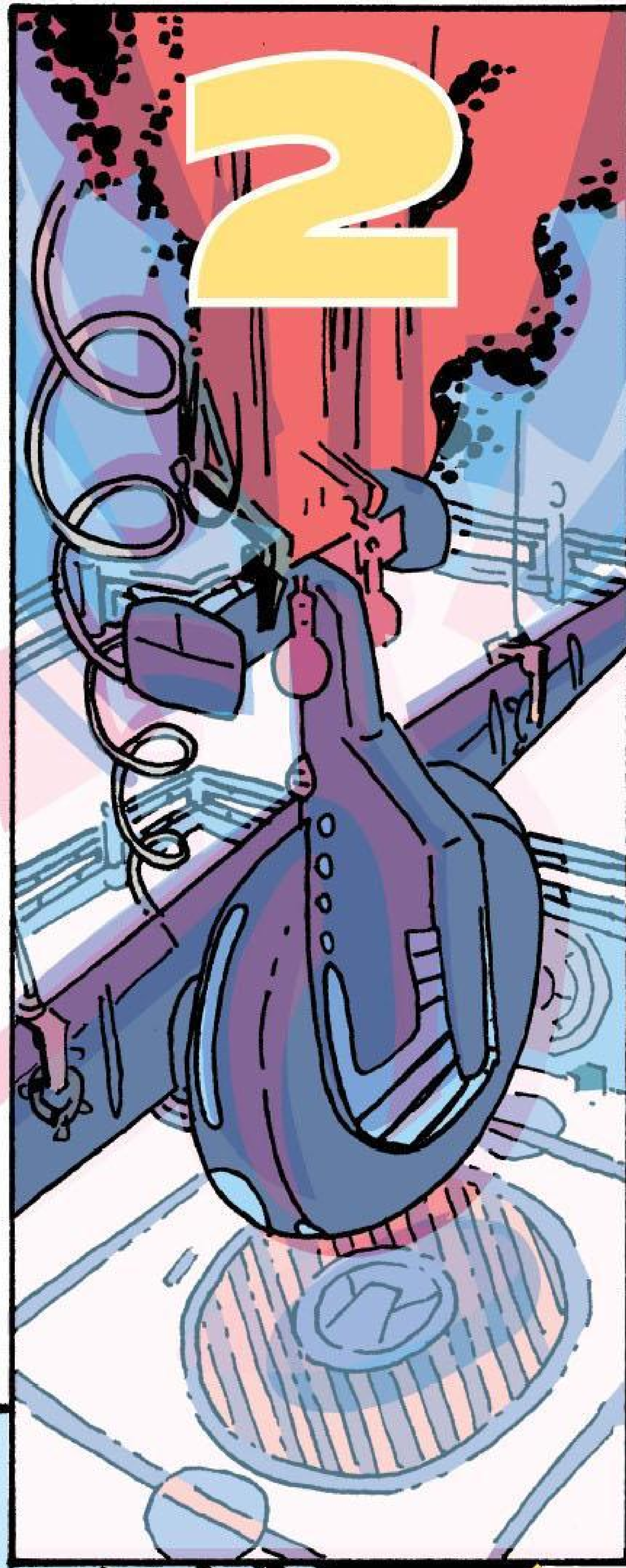

DECIDI POR COLOCAR MEU FOCO EM **AJUDAR** NOSSO GRANDE PAÍS!
HÁ ALGUNS PARASITAS QUE NÓS PRECISAMOS **SACUDIR** SE QUISERMOS EVOLUIR PARA O PAÍS QUE NÓS ÉRAMOS **DESTINADOS** A SER...!


PROGRESSO! LEMBRA-SE DISSO, LESTER?
GRANDES NOTÍCIAS, SENHOR. TENHO OR-GULHO EM SER AMERI-CANO AGORA.


EU AGRADEÇO, ASSIM COMO A MINHA MÃE.
AMÉM.
PARA O RANCHO! POR UMA SAUDÁVEL E SUSTENTÁVEL REFEIÇÃO VE-GANA!

TOKYO.
ZOO
VOCÊS SENTIRAM ISSO, MINHA CORAJOSA EQUIPE?! O GRANDE ZUMBIDO-- O FANTASMA DO DESCONHECIDO--!
NOS ASSIS-TINDO--ESPERANDO SER DESCOBERTO-- NO LUGAR ALÉM DAS REGRAS LÓGICAS E CIENTÍFICAS!
ONDE NOVAMENTE NASCE O UNIVERSO!
O QUÃO PERIGOSA É A MISSÃO?
CHECAGEM COMPLETA, INICIANDO SEQUÊNCIA. ACIONAR O IMPULSIONADOR POSITRÔNICO...
MUITO!
ACIONAR O PERCURSO NEGATIVO.
JÁ!









SUCESSO!







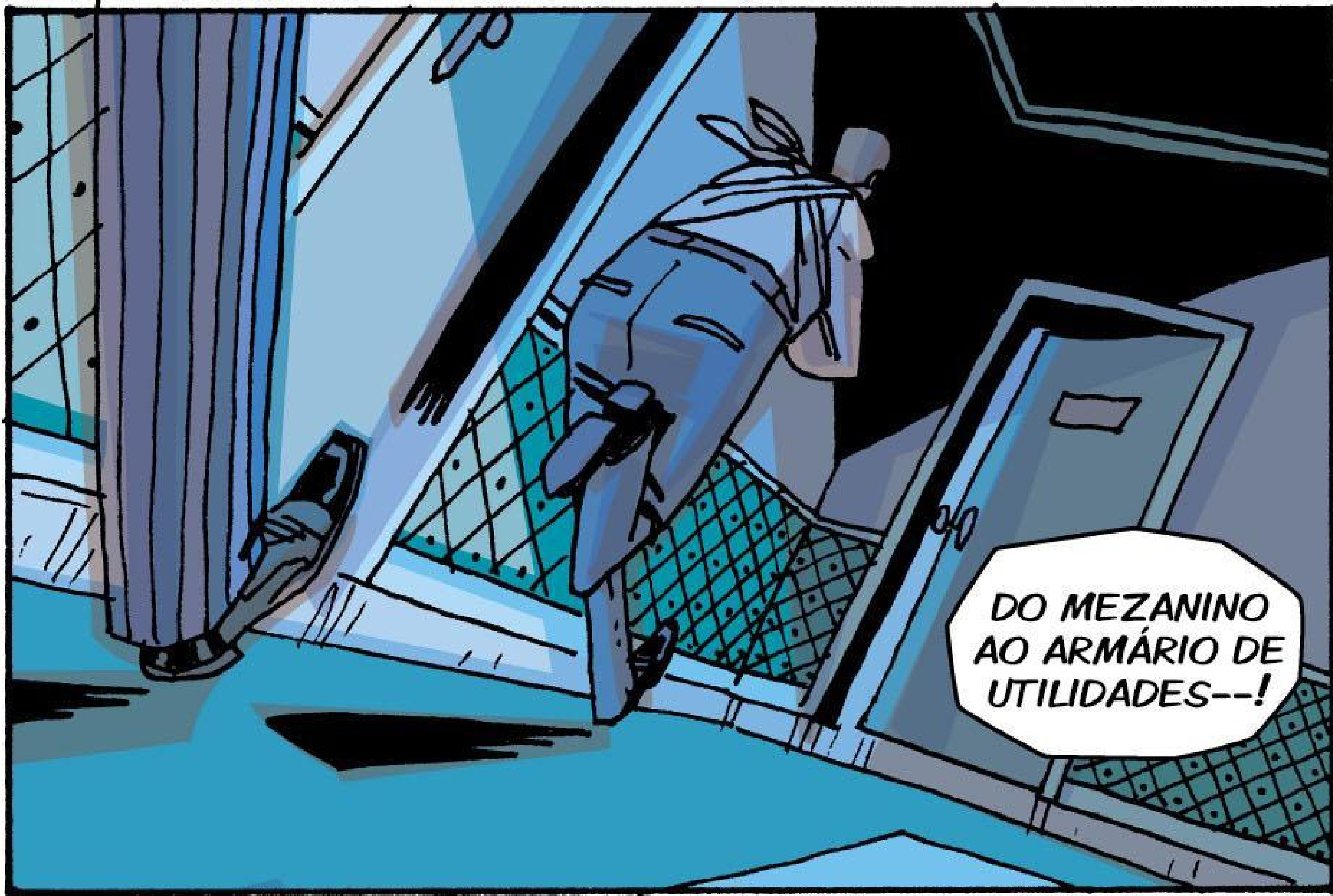




SIM EU JÁ NASCI PRONTO VAMOS LÁ






DO MEZANINO
AO ARMÁRIO DE
UTILIDADES--!


DÉCIMO-PRIMEIRO
ANDAR--QUARTO
1109!


FOR


ESCADARIA
DO CORREDOR
AO SUL!


SALÃO DE FESTAS!




APOSENTOS
FEMININOS,
SEXTO ANDAR,
QUINTA
TENDA--
MAIS
UMA
PORTA!


CADÊ O
MEU BEBÊ?!

THE UMBRELLA ACADEMY.

click

EU ESTAVA ASSISTINDO.

É HORA DE SE VESTIR.

AONDE ESTAMOS INDO?

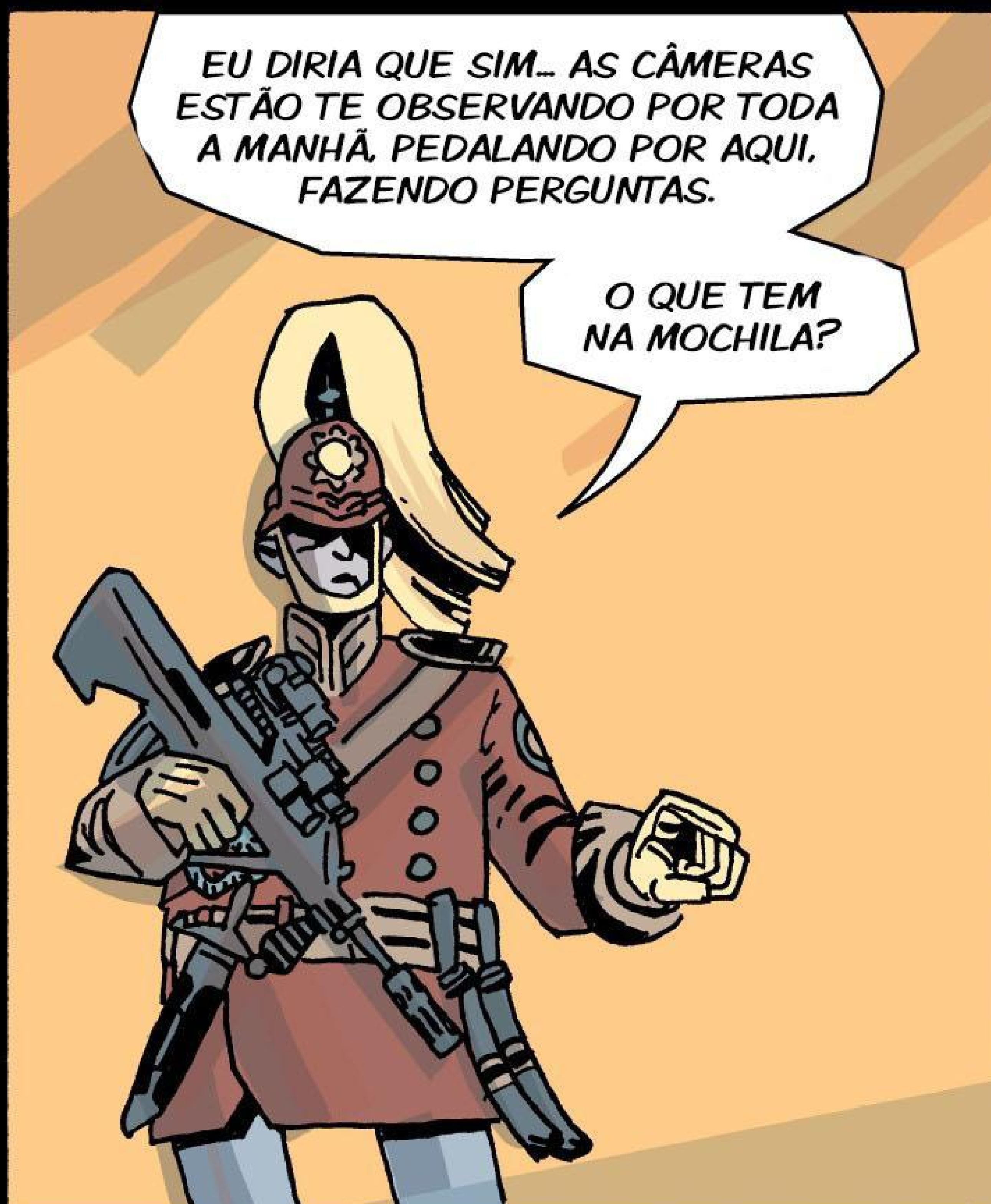
CAMINHAR. EM UM LUGAR ESPECIAL.

"EU NÃO COLOQUEI MINHAS PERNAS À TOA. ALÉM DISSO, O AR FRESCO FARÁ BEM A VOCÊS."



O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI?








HÁ **DOZE** GUARDAS DE NÍVEL MILITAR EM SEUS POSTOS ENTRE AS SEIS DA MANHÃ E OITO DA NOITE-- MAIS À NOITE...
MAS, ELES SÓ EMANDARAM UM DE VOCÊS--O QUE SIGNIFICA QUE VOCÊ PERDEU UMA APOSTA, OU TODOS VOCÊS JULGARAM MAL ESTA SITUAÇÃO NA QUAL VOCÊ SE ENCONTRA AGORA.
NENHUMA DAS OPÇÕES DESCONSIDERA QUE VOCÊ TENHA UMA FAMÍLIA EM CASA--


--MINHA PERGUNTA É--


OS TEUS FILHOS CELEBRARÃO O NATAL ESTE ANO? OU ELES ESTARÃO SENTINDO **MUITA FALTA** DO PAI PARA APROVEITAR O FERIADO...?


EH...
QUE TAL SE NÓS... COMBINARMOS DE CADA UM FICAR EM SEU LADO DA RUA?
JEFFERIES


ISSO ME SOA MUITO BEM, SENHOR JEFFERIES.

FOI NESTE LOCAL QUE OS MEMBROS DA UMBRELLA ACADEMY DERROTARAM O TEMIDO VALAX VALAX, E SEUS CAPANGAS, OS OBLÍQUOS.

EU NÃO ENTENDI.

PENSE NISSO COMO UMA TERAPIA.

EU VOU TE MOSTRAR O QUE VOCÊ PERDEU E VOCÊ ME DIZ COMO SE SENTE. VOCÊ PODERIA APRENDER ALGO SOBRE SU MESMA.

EU SEI QUEM EU SOU.

VANYA... EU SEI QUE É DOLOROSO...

EU SEI COMO É NÃO SER AMADA. EU NASCI COMO UM OBJETO, E NUNCA FUI TRATADA COMO NADA ALÉM DISSO.

FOI REALMENTE TÃO RUIM, NÃO FOI?

PARA NÓS DUAS.

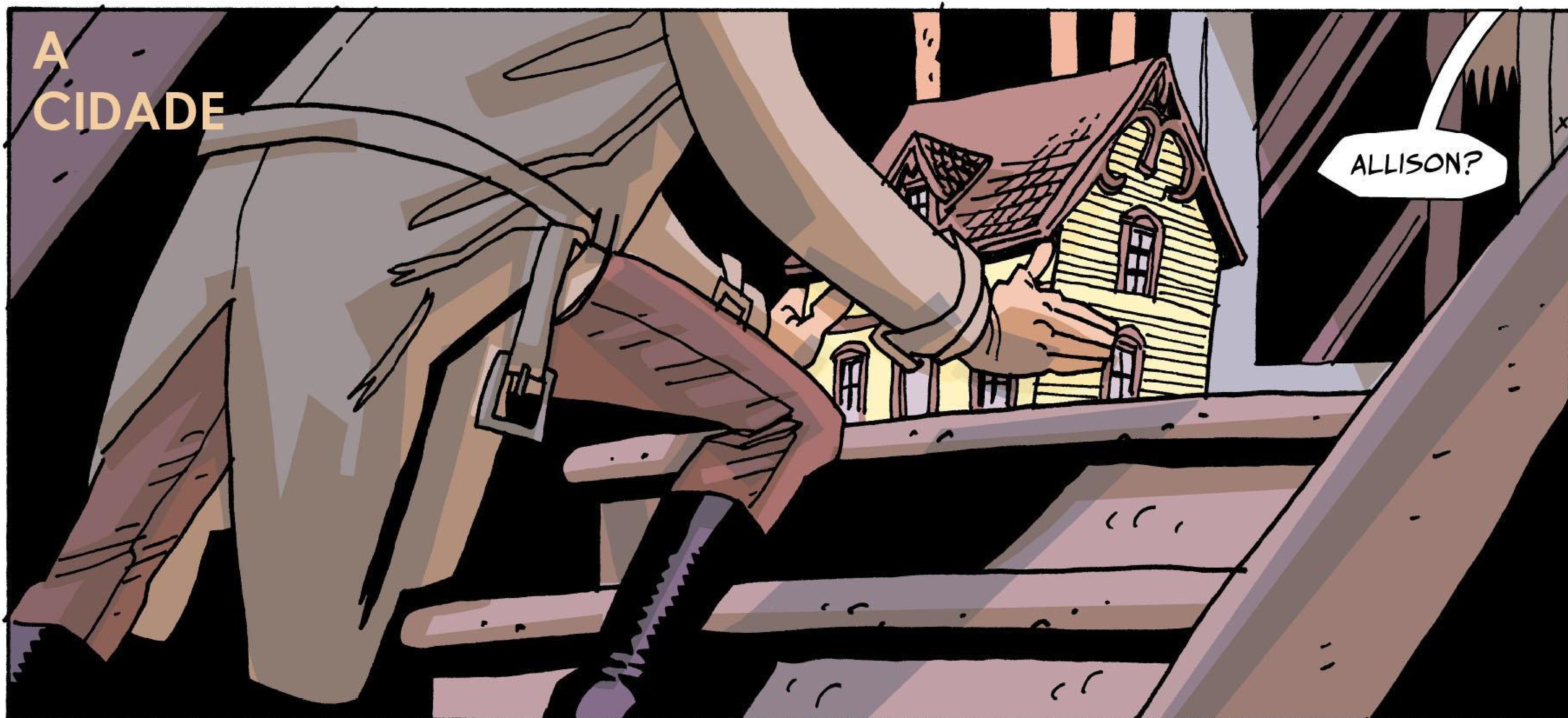



EU ESTAVA NO MEU QUARTO--
NA MINHA TÍPICA PRISÃO DOMICILIAR. EU DEVERIA ESTAR PRATICANDO VIOLINO, MAS EM VEZ DISSO EU ESTAVA ATOMIZANDO OS DISCOS DE JAZZ DO HARGREEVES.


EU QUERIA TANTO ESTAR AQUI. EU SABIA QUE PODERIA AJUDAR--
E VOCÊ TERIA SIDO BRILHANTE, QUERIDA. MAS, DEIXE-ME TE PERGUNTAR UMA COISA.


COMO ISSO PODE SE RESOLVER? VOCÊ **SEMPRE** QUIS AJUDAR.


ENTÃO, NÓS DUAS SÓ VAMOS FICAR ACUMULANDO POEIRA?


A CIDADE
ALLISON?


NÓS ESTAMOS SATURADOS DE CASINHAS, OBRIGADO...
O ANIVERSÁRIO DA CLAIRE ESTÁ CHEGANDO, ENTÃO...


ELA NÃO BRINCA MAIS COM BONECAS. E VOCÊ NÃO ESTÁ JUDICIALMENTE PERMITIDA EM APARECER POR AQUI.
VOCÊ PODERIA AO MENOS ENTREGAR A CASA PARA ELA?
VOCÊ PRECISA IR EMBORA.


APENAS DÊ A CASA PARA ELA!
VÁ EMBORA DAS NOSSAS VIDAS!


VOCÊ NÃO PODE ME FAZER DESAPARECER. AS COISAS ACONTECERAM! NÓS NOS AMÁVAMOS!
VOCÊ FEZ ACONTECER, NÃO SE LEMBRA?!


EU NÃO ACHO QUE EU TENHA FEITO ISSO!





TÃO, O QUE
EU ES[redacted]
CON[redacted]
ALLISO[redacted]?











* DE ACORDO COM RECENTES PESQUISAS DA COMPANHIA HETH, CINQUENTA E OITO PORCENTO DOS CASAMENTOS TERMINAM EM DIVÓRCIO.